

**THÀNH PHỐ SAN GABRIEL  
HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ  
CHƯƠNG TRÌNH HỌP ĐẶC BIỆT**

**Thứ Năm, ngày 4 tháng 5 năm 2023 - 5:30 chiều**

**Phòng Hội Đồng Tòa Thị Chính  
425 South Mission Drive  
San Gabriel, California 91776**

John R. Harrington  
Thị Trường

John Wu  
Phó Thị Trường

Eric Chan  
Ủy Viên Hội Đồng

Tony Ding  
Ủy Viên Hội Đồng

Denise Menchaca  
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto  
Ủy Viên Quản Lý Thành Phố

Keith Lemieux  
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen  
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins  
Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố Thành Phố

### **Cách Gửi Ý Kiến của Cộng Đồng**

Các thành viên của Cộng Đồng có thể gửi ý kiến của cộng đồng bằng một trong các phương pháp sau. Ý kiến của cộng đồng được giới hạn trong thời gian gửi quy định.

**Trực Tiếp:** Hoàn thành Thẻ Người Phát Biểu, cho biết số mục trong chương trình họp này và nộp cho Thư Ký Thành Phố trước khi diễn ra cuộc họp. Mỗi người phát biểu sẽ được giới hạn thời gian trình bày trong ba (3) phút cho mỗi mục. Theo quyết định của Thị Trường, giới hạn thời gian có thể sẽ được rút ngắn để toàn bộ người phát biểu có cơ hội trình bày trước Hội Đồng Thành Phố.

Quý vị cũng có thể gửi Ý Kiến của Cộng Đồng trực tuyến qua trang web của Thành Phố. Ý Kiến của Cộng Đồng được gửi bằng thiết bị điện tử sẽ được đọc và lưu hồ sơ. Những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và mang tính phân biệt đối xử, sẽ không được tuyên đọc. Quý vị phải gửi ý kiến của mình chậm nhất vào lúc 5:00 chiều ngày diễn ra cuộc họp.

**Trang web:** Vui lòng gửi ý kiến của quý vị bằng cách sử dụng mẫu gửi ý kiến của cộng đồng trực tuyến tại trang [Ý Kiến của Cộng Đồng](#).

### **Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến**

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tiếp qua liên kết sau:  
[Video Cuộc Họp của Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp Spectrum: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

**Chương Trình Họp Đặc Biệt của Hội Đồng Thành Phố**  
**Thứ Năm, ngày 4 tháng 5 năm 2023**

- **THÔNG BÁO BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **GIỚI THIỆU THÀNH VIÊN THAM DỰ CUỘC HỌP:** Thị Trưởng Harrington, Phó Thị Trưởng Wu, các Ủy Viên Hội Đồng Chan, Ding, Menchaca

**1. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG**

**2. PHIÊN NGHIÊN CỨU**

**A. NGÂN SÁCH ĐƯỢC ĐỀ XUẤT VÀ CHƯƠNG TRÌNH CẢI THIỆN VỐN CHO NĂM TÀI CHÍNH 2023-2024**

Báo Cáo của Nhân Viên	Tài Liệu Đính Kèm A	Tóm Tắt Ngân Sách	Dự Báo 5 Năm
Hội Đồng Thành Phố	Quản Trị	Thư Ký Thành Phố	Luật Sư Thành Phố
Tài Chính	Nhân Sự/Quản Trị Rủi Ro	Ngoài Phòng Ban	Cảnh Sát
Cứu Hòa	Phát Triển Cộng Đồng	Công Trình Công Cộng	Dịch Vụ Cộng Đồng
Tóm Tắt Tiến Độ Cải Thiện Vốn		Tài Liệu Đính Kèm B	Tài Liệu Đính Kèm C

Báo cáo này cung cấp bản tóm tắt về Ngân Sách Được Đề Xuất và Kế Hoạch Cải Thiện Vốn (CIP) cho Năm Tài Chính 2023-2024. Tổng thu nhập và chi phí hoạt động trên toàn thành phố lần lượt là \$94,079,000 và \$91,616,000. Quỹ Chung có tổng thu nhập \$51,585,000 và chi phí \$50,185,000, với sự thay đổi ròng tích cực trong số dư quỹ là \$1,400,000. Số liệu chi phí toàn thành phố là \$16,701,000 cho các dự án cải thiện vốn mới.

*Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.*

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố cung cấp hướng dẫn cho nhân viên về một số khoản tăng ngân sách được trình bày, các sự kiện đặc biệt của Thành Phố được lên kế hoạch cho năm tài chính sắp tới và các mục khác cho ngân sách Năm Tài Chính 2023-2024.

**3. HOÃN HỌP**

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào lúc 6:30 chiều, Thứ Ba, ngày 16 tháng 5 năm 2023. Thông tin về các vấn đề cần được xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ [www.sangabrielcity.com](http://www.sangabrielcity.com).

**Tài Liệu Sẵn Có Để Xem Xét.** Quý vị có thể xem các mục trong chương trình họp trực tuyến tại địa chỉ [www.sangabrielcity.com/agendacenter](http://www.sangabrielcity.com/agendacenter). Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

**Người Khuyết Tật.** Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

**Người yêu cầu Phiên Dịch.** Bất kỳ ai cần dịch vụ phiên dịch để tham gia cuộc họp đều phải thông báo cho Phòng Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ [cityclerk@sgch.org](mailto:cityclerk@sgch.org) ít nhất 48 giờ trước khi diễn ra cuộc họp.

**Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này?** Nếu bất kỳ ai có thắc mắc liên quan đến bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp trên đây trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ [cityclerk@sgch.org](mailto:cityclerk@sgch.org) trong giờ hành chính thông thường.

*Bất kỳ người khuyết tật nào cần sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp đều phải gửi yêu cầu của mình đến Phòng Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ [cityclerk@sgch.org](mailto:cityclerk@sgch.org) ít nhất 48 giờ trước khi diễn ra cuộc họp, nếu có thể.*